元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「嘢」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

廣萬生雜貨行
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新辦到
唐山淨糯米
大塊粽葉
生晒明蝦片
靚栗肉干
大紅灰蛋
園口新菜種

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

萬春堂
驅風萬靈油
買二送一 機會難逢
逢痛必止 逢風必驅
優待期間由四月四日起
至五月四日止

FAYE B. LEUNG
A. B. JACOBSON LTD.
2193 KINGSWAY
VANCOUVER, B. C.
辦事處 DE. 5116
住家 EL. 9597

保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽燕梳
帝國人壽保險公司代理 梁春廣
DEAN LEUNG
The Imperial Life Assurance Co.
MU1-3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597

DUPLEXS
新式刁辟屋一間近唐人街車房兩個八租三百零五元取價二萬五千元先交一萬五千元月充一百五十元
全新三層刁辟兩層有三個睡房另一層有二個睡房月租四百元取價三萬二千五百元先交一萬二千五百元
N. H. A. HOMES
本埠有全新政府貸款所建之屋數間利息低廉先交七十七元先交三千八百元全價由一萬五千五百元至一萬六千五百元任由閣下選擇顏色
平屋一間
位于二街近交通學校及商店睡房三個先交一千元月充八十五元取價八千五百元
梁慧超謹啓

檀香山將派兩麗人 來雲參加百年省慶

檀香山訊：此間中華總商會，爲協助雲高華華僑廟祀卑詩百年紀念起見，定於今年六月十四日，派兩位美麗華僑閨秀，乘飛機取道美國西岸，轉往雲埠參加盛會。該兩位麗人，爲檀埠一九五六年水仙花后吳兆雲小姐，與一九五八年第一名水仙花公主李麗卿小姐，吳李兩位小姐於訪問雲埠之後，即計劃同飛往舊金山大埠，吳小姐將入市立大學之夏令班，李小姐擬入西人公司受職兩月，然後於今年九月間，同乘飛機往遊紐約市，與美東各埠。

查吳。李兩位小姐，同肄業夏威夷大學，並爲該校之仰中會會員，吳小姐爲廣東省客籍人，生於檀香山，前年榮獲水仙花皇后之銜後，得免費飛機票往遊遠東各地，一時傾倒衆生，連接東南亞青年求婚書數十封，吳小姐現每日除肄業大學之外，並於週末仟檀島飛機公司之空中小姐，去年曾由公司派往美國西岸觀光數星期，李小姐爲廣東中山人，亦生於檀香山，三年前曾遊美加二國，探視其親友於三凡市、二埠等地，刻在大學專攻美術科，有志爲該科之公校教員云。

羅榮邦君編書紀念 康南海百週年誕辰

舍路訊：據此間西報披露，華盛頓太學遠東學院教授羅榮邦博士，現正從事編纂其外祖父南海康有爲先生百週年誕辰之紀念論文集一卷，該書之特約撰選人，包括我國學者、教授、及詩人多名，均對康先生有正確之評定，與崇高之致敬：

據羅教授稱：此書除盡錄各界名人之偉論外，並附錄康先生一生著述之書目，以便利中西學者對此一代偉人之研究，彼估計此書可於今年杪以前完成，印書費將由各界人士自動捐助。

羅君爲已故雲高華中國總領事羅昌之哲嗣，旅美多年，領獲美國加州大學之博士銜。

雲埠三華商赴比國

雲訊：此間華僑殷商陳品乾、雷錦添、鄭華佐三人，鑒於西歐比利時國於本月中旬在首都舉行國際貿易展覽大會，在會場中舉行貨物展覽，三人乃決定赴英國，轉往比利時首都，參觀此展覽大會，會期爲四月十七日至十月十九日止。

MU 4-3743
豪興
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大議小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

△介紹新到書報畫刊
第一期銀河畫報二毛五，名醫陳存仁著，津津有味譚每集五毫共三集特價一元二五，年羹堯新傳，呂四娘新傳，天馬集每集九毫，潘金蓮，心魔，每二元，春風快，押不盧花，漢饌大全每本一元，廣東点心，遲到的茉莉，孽緣，人隔萬重山，言戀，每七毫五，兩顆心，育嬰寶鑑，每五毫，文壇，良友，每四毫，人民，幸福，每三毫五，亞洲，中外，南國，國際，藍皮，東西，每三毫，家庭生活，人牛恍談，東風，影風，每二毫五，人間世，今日世界，論語，春秋，福幼，每二毫，小說精華五本一元，小說叢六本一元，入廚卅年，每集四毫第一集至第九集共沾三元，人生，祖國，每毛半，自由人五仙，前欄八仙，太平洋週報一毫，
加屬不另加郵費，郵票十足通用
溫哥華跑路街 增羣益書店
電話MU四六六三七
J. Q. YICK
374 Powell St.
Vancouver 4, B. C.

Kwong Duck Lung & Linwood Co. Ltd.
106 E. Hastings St. Phone. MU. 1-7825
Vancouver, B. C.
廣德隆聯活有限公司
專門接造：
男女趨時工衣
兼營：
男女四季服裝 價錢相宜 貨式齊備
代理名廠：
床褥傢私用具
加拿大雲高華埠
喜市定街東一零六號
電話 MU. 1-七八二五

雲高華 利昌貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
本號常備大量
花旗糯米 廣州蛋麵
大塊竹葉 長枝河粉
天津紅豆 珠江蠔油
明蝦片干 去頭冰蝦
梅蘭香茶 鮮肥蜆魚
各江海味藥材雜貨俱全
（名師咸蛋 糖心皮蛋 南洋花生）
批發價特廉
▲兼營國內各地滙兌

往香港 婚結
在總統船上度蜜月
優遊上海 樂也融融

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
每三星期由舊金山開往香港途經檀香山橫濱小呂宋
總統船新近改建的經濟旅行位全部裝置冷暖調節管擴大客廳添設娛樂廳曝日台酒吧間晚間放影新影片或開舞會配合樂隊奏曲助慶僱用華裔男女船員供應中西佳饌使搭客盡量享受有賓至如歸之樂
價票
由舊金山或羅省至香港由三百四十元至四百元
每客可帶五十磅免費行李
欲知詳細請向各旅行社或商直接或代理照址西詢當必奉答也爲樂
美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐 Quon On Co. Ltd. General Agent
號安均理代總 438 Main Street Vancouver, B. C.

QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C.
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804
▲均安號遷舖啓事
逕啓者小號現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委托一本以往精神
竭誠服務

新點參陣
全加光榮
牛肉豬肉燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美点
全日供應候教
雲埠秘書賓路餐館
B.J.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-3953

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710
超級「雜貨市場」生意出賣
查其部記紀錄。每日平均進入六百五十餘元。此生意特點值得重視有多端㈠舖租低廉㈡長期批約㈢每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商又有獨市專利位在工業區餐館生意一間。生意每日收入超過百元。每日開市九小點。每週營業僅五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多得之事業也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓